



**Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte  
Novena Sesión Ordinaria del Consejo y reuniones del CCPC  
17-19 de junio de 2002**

**Château Laurier Hotel (sala Ballroom)  
1 Rideau Street  
Ottawa, Ontario, Canadá  
Teléfono: (613) 241-1414 • Fax: (613) 562-7031**

**Programa preliminar de actividades abiertas a los participantes registrados (al 26 de abril de 2002)**

**Domingo 16 de junio**

**18:00–20:00 Acreditación de participantes**

**Lunes 17**

**8:00–20:00 Acreditación de participantes**

**9:00–10:00 Apertura de la Sesión Ordinaria 02-02 del CCPC**

- Palabras de apertura y lineamientos, por Jon Plaut, presidente del CCPC
- Palabras de Janine Ferretti, directora ejecutiva de la CCA
- Informe de los representantes de cada Comité Consultivo Nacional y Gubernamental
- Sesión de preguntas y respuestas

**10:00–11:15 Sesión plenaria sobre Manejo Adecuado de las Sustancias Químicas (MASQ)**

- Introducción, por William Sanders, presidente del Grupo de Trabajo para el Manejo Adecuado de las Sustancias Químicas
- Horizonte de los Planes de Acción Regional de América del Norte (PARAN), por Victor Shantora, jefe del programa Contaminantes y Salud
- Introducción, por Hernando Guerrero, director de la Oficina de Enlace en México de la CCA y presentación de un video sobre la experiencia de México en la erradicación del uso de DDT
- Presentación de la última recomendación al Consejo del CCPC sobre el MASQ por Steve Owens, miembro del CCPC
- Presentación del proceso para las mesas redondas, por Jon Plaut, presidente del CCPC
- Sesión de preguntas y respuestas

**11:15–11:30 Receso**

**11:30–13:00 Sesión del CCPC sobre oportunidades de desarrollo de la capacidad para el Manejo Adecuado de las Sustancias Químicas\***

- Introducción, por Laura Silván de Durazno, miembro del CCPC, y por Andrew Gilman, representante del Grupo de Trabajo del MASQ
- Participación del público

**13:00–14:30 Comida (no incluida)**

**14:30–16:00 Sesión del CCPC sobre oportunidades de desarrollo de educación para el Manejo Adecuado de las Sustancias Químicas\***

- Introducción por Merrell-Ann Phare, miembro del CCPC, y por Adrián Fernández, representante del Grupo de Trabajo del MASQ
- Participación del público

---

\*Relatores seleccionados llevarán a cabo una presentación durante el segmento público de la Sesión del Consejo.

- 16:00–16:15** **Receso**
- 16:15–18:00** **Interacción entre el público\***
- 18:00–20:00** **Recepción de bienvenida** (*Sala Adam*)

## **Martes 18**

- 8:00–17:00** **Acreditación de participantes**
- 9:00–10:00** **Inauguración formal de la Novena Sesión Ordinaria del Consejo de la CCA**
- Palabras de apertura de David Anderson, ministro de Medio Ambiente de Canadá
  - Palabras de Víctor Lichtinger, titular de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales, de México
  - Palabras de Christine Todd Whitman, administradora de la Agencia de Protección Ambiental de EU
  - Informe de Janine Ferretti, directora ejecutiva de la CCA
- 10:00–10:30** **Receso**
- 10:30–12:30** **Sesión del CCPC sobre el Capítulo 11 del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN)**
- Palabras introductorias, por Jon Plaut, presidente del CCPC
  - Presentación, por (por confirmar)
  - Participación de los asistentes
- 12:30–15:00** **Comida (no incluida)**
- 15:00–17:00** **Reunión pública de la Sesión del Consejo**
- Apertura de la sesión pública
    - Palabras introductorias, por David Anderson, ministro de Medio Ambiente de Canadá
    - Explicación sobre la conducción de la sesión, por Jon Plaut, presidente del CCPC
  - Presentación por los relatores de los resultados de la Sesión del CCPC sobre oportunidades de desarrollo de la capacidad y de educación para el Manejo Adecuado de las Sustancias Químicas\*
  - Intervenciones orales de los asistentes previamente seleccionados, seguidas de comentarios de los miembros del Consejo sobre los temas siguientes:
    - Medio Ambiente, Economía y Comercio
    - Conservación de la Biodiversidad
    - Contaminantes y Salud
    - Legislación y Políticas Ambientales
    - Obligaciones específicas en términos del ACAAN
  - Participación de los asistentes
    - Los relatores presentarán los resultados de la interacción entre el público
  - Cierre de la reunión pública
    - Palabras finales de David Anderson, ministro de Medio Ambiente de Canadá; Víctor Lichtinger, titular de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales, de México, y Christine Todd Whitman, administradora de la Agencia de Protección Ambiental de EU.
- 17:00–17:30** **Receso**
- 17:30–19:00** **Sesión Ordinaria 02-02 del Comité Consultivo Público Conjunto\*\***
- Análisis de posibles Recomendaciones al Consejo
  - Comentarios de los observadores

---

\*\*Sesión abierta a miembros del público en calidad de observadores.

## Programa preliminar de actividades públicas

### Miércoles 19

**9:00–12:45**    **Acreditación de participantes**

**9:30–12:45**    **Sesión Ordinaria 02-02 del Comité Consultivo Público Conjunto\*\***

- Continuación de la Sesión de Consejo
- Asuntos administrativos
- Comentarios de los observadores

**12:45**        **Fin de la sesión**

---

\*\*Sesión abierta a miembros del público en calidad de observadores.